

# Au fil de la Lauuch



*Le Journal des  
Grenouilles de Herrlisheim*

**Février 2009**

# Edito

Chers lecteurs,

Il me revient le plaisir de rédiger le premier éditorial de 2009.

Je profite de cette opportunité, pour adresser à toute la population de notre commune, les meilleurs vœux de notre municipalité.

Le début d'une nouvelle année est une période particulière, elle est perçue différemment par les uns ou les autres. Certains, blasés, n'y voient que la suite de l'année écoulée. D'autres, plus enthousiastes (ou plus optimistes), entrevoient déjà le printemps à l'horizon et l'été qui suivra. D'autres, gonflés d'espoir, attendent de la nouvelle année, plus de clémence que de celle écoulée.

Pour ma part j'y vois le temps de la réalisation de projets nécessaires et ambitieux pour notre village. Ils feront l'objet d'études et de propositions par l'ensemble des conseillers municipaux, tiendront compte des avis ou conseils des citoyens et seront réalisés en interne ou en faisant appel à des entreprises .

L'ensemble sera orchestré par notre maire que nous avons le plaisir d'épauler.

Bonne et heureuse année à toutes et tous.

Michel Del Puppo



N'oubliez pas de visiter le site de notre commune : <http://www.herrlisheim-pres-colmar.fr/>

# Le Mot du Maire



Nous vivons actuellement sur une planète tourmentée par une crise financière majeure ayant ses origines aux Etats-Unis et avons appris en même temps que l'économie mondiale était virtuelle et flouée par de graves affaires de fraudes.

Les répercussions au niveau de l'emploi sont désastreuses et aujourd'hui, personne n'est capable de nous dire qu'elle sera son issue.

Au nom de toute l'équipe municipale, je formule le vœu que nous nous remettions rapidement de cette difficile situation, que nous repartions sur des bases saines, sérieuses, solides et que nous nous retrouvions tous en bonne santé à la fin de cette année 2009.

Alors, meilleurs vœux de santé, de bonheur et de prospérité à vous tous pour l'année 2009 de la part de toute l'équipe municipale.

Votre Maire  
Gérard HIRTZ

## PASSEPORT ET CARTE D'IDENTITE

### LES TARIFS applicables au 1er janvier 2009

#### Passeport :

- 88 € pour un majeur
- 44 € pour un mineur de 15 ans et plus
- 19 € pour un mineur de moins de 15 ans

#### Carte Nationale d'Identité :

- Gratuite

Toutefois, le renouvellement de la carte d'identité, quel qu'en soit le motif, est soumis à un droit de **timbre de 25 €** lorsque la **précédente carte n'est pas présentée** au guichet de la mairie.

Pour toutes questions particulières, vous pouvez joindre le service CNI - PASSEPORTS à la Préfecture au numéro suivant :

**03 89 29 21 31**

## FETE DE LA MUSIQUE 2009

Toute personne intéressée pour jouer lors de la Fête de la Musique 2009 est priée de se faire connaître à la Mairie.

# La Vie Municipale



## LA CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE DE COLMAR

vous invite à découvrir

**Les clés du « bien vieillir » après 55 ans**  
**Etre bien dans sa tête**  
**Etre bien dans son corps**

lors d'une conférence-débat animée

par Monsieur le Docteur HILD, médecin gériatre  
et par Madame JEHIN-RINALDI, psychologue

**le 13 février 2009 à 19 h 30**

Centre de formation, Hôpitaux Civils de Colmar, rue du Dr Betz - 68000 Colmar  
(au bout du parking en face de l'Hôpital Pasteur).

La participation à la conférence est entièrement gratuite. Vous y êtes cordialement invité.

L'espérance de vie a fait un bond prodigieux en deux siècles. Après un gain de près de 50 ans, les seniors arrivés à l'âge de la retraite sont aujourd'hui, en règle générale, plutôt en forme. Et ils souhaitent le rester ! Or, bien vieillir procède d'abord d'une bonne hygiène de vie et de l'acceptation de son âge.

Bien vieillir, c'est vivre bien car l'allongement de la durée de la vie est une denrée précieuse qui se cultive au quotidien. Et ce, le plus tôt possible.

L'Assurance Maladie est particulièrement sensible à cette évolution de la société et vous propose cette conférence-débat sur les éléments-clés du « bien vieillir après 55 ans ».

De 18 h à 19 h 30, nous aurons le plaisir de vous accueillir avec nos partenaires autour d'expositions et de stands où vous pourrez réaliser différents tests : analyse de glycémie capillaire, calcul de l'IMC et mesure de la masse grasse par un impédance mètre, bilan sur votre dépendance tabagique et testeur de CO, test de mémoire, évaluation théorique du taux d'alcoolémie et qu'est-ce que l'artériopathie ?

Une petite collation vous sera offerte avant la conférence qui débutera à 19 h 30.

Au-delà de cette conférence, un cycle d'ateliers vous sera proposé. Ces ateliers se dérouleront entre le 18 février et le 30 juin 2009.

Les thèmes abordés vous permettront de mieux gérer votre santé et d'acquérir des réflexes utiles au quotidien pour une hygiène de vie meilleure.

Ces ateliers regroupant 15 à 20 personnes auront lieu à la CPAM de Colmar de 14 h à 16 h et/ou de 16 h à 18 h et sont entièrement gratuits.

Des bulletins d'inscription aux différents ateliers sont disponibles au secrétariat de la Mairie.

Pour toute information supplémentaire vous pouvez contacter Marie-Thérèse Zwickert au 03 89 49 32 13.

# La Vie Municipale



## RECENSEMENT DE LA POPULATION RESULTATS DE L'ENQUETE DE 2004

Population recensée en 2004 : 1615

Population municipale calculée en 2006 : 1685

Composition des ménages : 637

- ♦ Nombre moyen de personnes par ménage : 2,5

Catégories de logements :

Ensemble des logements : 653

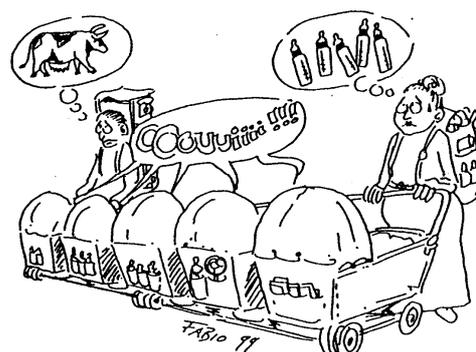
- ♦ Résidences principales : 637
- ♦ Part des maisons 89.2 % Part des appartements : 10.7 %
- ♦ Logements occasionnels et résidences secondaires : 1
- ♦ Logements vacants : 15

Type d'activité

- ♦ Actifs : 813
- ♦ Actifs occupés : 48.2 %
- ♦ Chômeurs : 2.1 %

Inactifs : 802

- ♦ Retraités ou pré-retraités : 21.8 %
- ♦ Elèves, étudiants, stagiaires non rémunérés : 6.6 %
- ♦ Autres inactifs : 21.3 %



Population active (15 - 64 ans) : 811

Population active occupée : 777

Chômeurs : 34

Taux d'activité : 73.1 %

Taux de chômage : 4.2 %

## COMMISSION SECURITE ET CIRCULATION

La commission « sécurité et circulation » doit prochainement se réunir.

Son rôle consiste à assurer la sécurité des usagers des rues et voies diverses de notre commune. Son rôle, consiste également à normaliser le stationnement des véhicules aux endroits sensibles.

Le bon sens de tout le monde est privilégié, car le but de cette commission ne consiste surtout pas à jouer un rôle « policier ».

Un certain nombre de points sont déjà identifiés. Mais il est évident que nous ne pouvons pas être au courant de toutes les situations, dans tous les quartiers.

C'est pourquoi, je fais appel à vous pour que vous me remontiez vos requêtes et vos idées d'améliorations à apporter.

Vous pouvez adresser vos demandes au secrétariat de la mairie qui me les transmettra.

Les problèmes seront résolus, par ordre de priorité, en tenant compte des données départementales et du budget qu'il faudra y consacrer.

Je suis à votre disposition et je vous remercie d'avance pour votre collaboration.

Michel Del Puppo  
Responsable de la Commission  
Sécurité et Circulation

# La Vie Municipale



## AGENDA DES MOIS DE FEVRIER ET MARS 2009

### FEVRIER

06 - AG TTH

13 - A.G. Union Départementale des  
Sapeurs Pompiers - Arrond. de Colmar

14 - H.E.C. Tournoi de sabres  
15 au COSEC à Wintzenheim

16 - A.G. Fresch'n Co

20 - AG Amicale Sapeurs Pompiers

### MARS

05 - A.G. Troupe Théâtrale de Herrlisheim

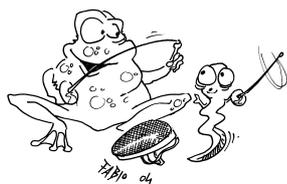
7/8 - Bourse Jouets/Vêtements Grenouilles Sportives

08 - AG UNC

21 - Soirée Couscous du Club de Football

27 - Exercice de printemps Sapeurs Pompiers

29 - Marché de Printemps Grenouilles Sportives



Le site de notre commune est  
ouvert depuis  
le 16 janvier 2009.

N'hésitez pas à le consulter !

(voir dernière page)



### OBJETS TROUVES

- ♦ 1 bracelet or
- ♦ 2 téléphones

S'adresser au Secrétariat de la Mairie.

### Isabelle PERCUDANI

remercie vivement la personne qui a trouvé  
les papiers de son véhicule et qui a eu l'amabilité  
de déposer la pochette dans  
la boîte aux lettres de la mairie.

# La Vie Municipale



## PROCES VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 9 DECEMBRE 2008

### 1. Procès verbal de la séance du 9 octobre 2008

Celui-ci est approuvé à l'unanimité.

### 2. Acquisition d'une tondeuse

Le conseil municipal décide l'acquisition d'une tondeuse pour les terrains de football au prix de 2.500 € TTC. L'A.S.H. participera financièrement à raison de 1.600 € à cet investissement.

### 3. Achat de terrains

#### - a. Actes administratifs

Le Maire expose que les acquisitions immobilières poursuivies par la commune peuvent être réalisées en la forme administrative. Cette procédure permet d'économiser les frais d'un acte notarié lorsque l'acte de vente ne présente pas de difficultés particulières.

Le Maire a ainsi qualité pour recevoir et identifier lesdits actes, en application de l'article L. 1311-13 du Code général des collectivités territoriales. La commune étant cependant partie à l'acte en qualité d'acquéreur, celle-ci doit être représentée par un adjoint au maire.

Le conseil municipal est ainsi invité à désigner un adjoint au maire chargé de représenter la commune dans les actes administratifs.

Le conseil municipal :

Vu le Code général des collectivités territoriales, et notamment l'article L. 1311-13 ;

Considérant l'intérêt pour la commune de concrétiser certaines transactions immobilières sous la forme administrative ;

Désigne Mme Marie-Thérèse ZWICKERT, 1<sup>er</sup> adjoint au maire, pour représenter la commune dans les actes passés en la forme administrative.

#### - b. Acquisition terrains Marmillot

Le Maire fait part à l'assemblée de la proposition des époux Jean-Marc et Elisabeth MARMILLOT de vendre à la commune les terrains contigus au complexe sportif de la localité et cadastrés comme suit :

- ♦ lieudit Schlung, section 57 n° 38/8, d'une contenance de 22a 68
- ♦ lieudit Schlung, section 57 n° 37/8, d'une contenance de 0a 47

soit un total de 23a 15, au prix de 48 000 € l'ensemble (2 073.43 € l'are)

Le conseil municipal, après délibération :

- ♦ décide l'acquisition des parcelles cadastrées lieudit Schlung, section 57 n° 38/8 (22a 68) et n° 37/8 (0a 47) au prix de 48 000 € l'ensemble ;
- ♦ donne pouvoir à Mme Marie-Thérèse ZWICKERT de signer l'acte authentique passé sous la forme administrative.

### 4. Décision modificative n°7

Le conseil municipal vote la décision modificative au budget principal comme suit :

Article	Montant	Article	Montant
60621	+ 3 000	2111	+ 48 000
61523	+ 4 000	21578	+ 3 500
60612	+ 1 000	2313	- 3 500
617	+ 3 000	2315	- 48 000
60628	+ 3 000	7788	+ 7 000
6156	+ 1 000	7381	+ 3 000
6247	+ 1 000	752	+ 3 000
		7351	+ 3 000

### 5. Garde-chasse privé

Le conseil municipal émet un avis favorable à la nomination de M. Elvio MASSINI en tant que garde-chasse privé sur le lot de chasse n° 2 loué par M. Dominique PELLICANO

### 6. Admission en non-valeurs

Le conseil municipal décide l'admission en non-valeurs des titres :

n° T90001200375 du 01.07.05	27.25 €
n° T900010000646 du 21.12.06	39.25 €

du budget assainissement.

### 7. Dénomination de rue

Le conseil municipal décide de dénommer la nouvelle impasse longeant la propriété Greiner, rte de Ste Croix en Plaine, comme suit : *Impasse des Roseaux*.

### 8. Divers

Sous ce point, le conseil municipal prend acte des nouveaux horaires des écoles adoptés par la majorité des membres du conseil d'école en date du 21 novembre 2008.

# La Vie Municipale



## INFORMATION SUR LES SERVICES DES IMPOTS COMPETENTS POUR LES HABITANTS DE HERRLISHEIM

FISCALITE DES PARTICULIERS :	Centre des Impôts de Colmar Cité Administrative 68026 Colmar Cedex Tél. 03 89 24 81 37 cdi.colmar@dgfip.finances.gouv.fr Responsable : M. Jean-Luc WORGAGNE Inspecteur départemental
FISCALITE DES PROFESSIONNELS	Service des Impôts des Entreprises Colmar Cité Administrative 68026 Colmar Cedex Tél. 03 89 24 81 37 sie.colmar@dgfip.finances.gouv.fr Responsable : M. Serge KURT Chef de service comptable
ENREGISTREMENT ET SUCCESIONS	Pôle enregistrement Colmar Cité Administrative 68026 Colmar Cedex Tél. 03 89 24 80 80 sie.colmar@dgfip.finances.gouv.fr Responsable : M. Serge KURT Chef de service comptable

## SNCF RETARD DES TRAINS

En cas de retard des trains, un site est disponible à la SNCF.

Vous pouvez vous inscrire et vous serez prévenu automatiquement par SMS en cas de retard du train.

Conditions :

- ♦ Il faut avoir un abonnement
- ♦ Il faut s'inscrire préalablement et donner son numéro de portable

Le site : [www.ter-sncf.com/alsace](http://www.ter-sncf.com/alsace)

Un numéro d'appel en cas de retard est également signalé sur le panneau d'affichage à la gare.

# Etat Civil



## Les Grands Anniversaires du mois de Février 2009

HOGG née Anna STANTINA le 07/02/1914  
HIGELE née Marthe FRICK le 07/02/1915  
PECH Paul né le 10/02/1923  
SCANDELLA née Angèle KINDIG le 05/02/1924  
JURIS née Hedwige FUCHS le 22/02/1925  
GREINER Norbert né le 07/02/1927  
FLORANC née Frida BARMES le 20/02/1928  
BIECHY Xavier né le 19/02/1929  
DOLFUS Henri né le 08/02/1930  
STEINBRUCKER Jean-Paul né le 15/02/1931  
DOLFUS née Geneviève QUINTLE le 15/02/1932  
GALET Guy né le 21/02/1932  
DI STEFANO Giuseppe né le 06/02/1934  
BERLIE née Jacqueline MASSOIS le 15/02/1934  
KETTERER née Irène HORN le 17/02/1934  
SCANDELLA Bortolo né le 17/02/1934  
KOENIG née Hélène HEBINGER le 16/02/1935  
RENNIé née Laurette ROHMER le 18/02/1935  
MARRONE née Clémentina PALMARICCIOTTI le 24/02/1935  
GOETZ née Marie-Louise ZECH le 03/02/1936  
STEINBRUCKER Charles né le 12/02/1936  
RENNIé née Odile KERN le 22/02/1937  
URECHIA Alexandru né le 03/02/1938  
CAYé Robert né le 07/02/1938  
FAIST née Paulette STEINBRUCKER le 16/02/1938  
HAUMESSER Bernard né le 22/02/1938  
MICLO Germain né le 16/02/1939  
SPINNHIRNY Hubert né le 16/02/1939



## Naissance



### Inès

née le 15 décembre 2008  
fille de Mourad et Nathalie FILALI

## DECES

**Louis Kientzler**

le 23 janvier 2009

# La Vie Associative



## INFOS ARBORICULTURE

Chez les arboriculteurs en février :

- Samedi 7 février à 14 h 00

Taille d'hiver toutes variétés au verger de l'Abbaye de Marbach

- Samedi 21 février à 14 h 00

Taille d'hiver haie fruitière et demi-tige au verger école de Herrlisheim

## INFOS A.A.P.P.M.A..

### Pêche

Les cartes de pêche pour la saison 2009 seront en vente à la boulangerie REBERT à Herrlisheim à compter du

**2 février 2009.**

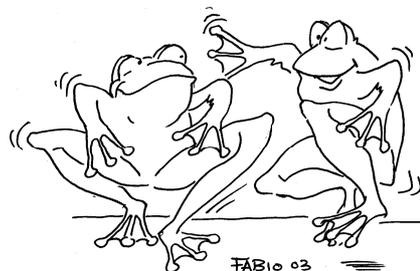
La carte halieutique de chaque membre pourra être déposée à la boulangerie chaque jour ouvré de la semaine accompagnée du paiement, et retirée le lendemain.

## L'ASSOCIATION « LES GRENOUILLES SPORTIVES »

organise

### UNE BOURSE AUX VETEMENTS ET JOUETS POUR BEBES ET ENFANTS

les 7 et 8 mars 2009 de 9 h à 15 h  
Salle Saint Michel



### LE MARCHÉ DE PRINTEMPS

le 29 mars 2009  
Salle Saint Michel

Petite restauration

Inscriptions et renseignements  
au : 06 87 50 16 92

# « ANIMATIONS ETE 2009 »



La Communauté d'Agglomération de Colmar propose, durant les vacances scolaires d'été

**du 6 juillet au 30 août 2009**



un grand choix d'activités sportives et culturelles en direction des **jeunes nés entre le**

**1er janvier 1991 et 31 décembre 2004.**

Les familles de notre commune devront procéder à leur pré-inscription en **Mairie de Colmar**, Service de la jeunesse et des sports - 2ème étage de l'Hôtel de Ville - ancien bâtiment - bureau n° 810.

**Les pré-inscriptions sont enregistrées du 9 février au 4 mai 2009.**

1. La pré-inscription (enregistrement des coordonnées des familles) :

Elle permet l'attribution, suite à un tirage au sort, d'un horaire de passage pour les premières journées d'inscriptions. Elle n'oblige pas à une inscription si aucune des activités proposées dans la brochure ne convient à l'enfant.

2. Le tirage au sort de l'ordre de passage :

Il est effectué par informatique mi-mai 2009, en présence d'un huissier de justice. Toutes les familles pré-inscrites seront tirées au sort et obtiendront un numéro de passage aux inscriptions.

Pour tout renseignement :

**MAIRIE DE COLMAR**  
Service de la Jeunesse et des Sports  
Tél. 03 89 20 67 93 - Fax. 03 89 20 67 65  
Courriel : [sports@ville-colmar.com](mailto:sports@ville-colmar.com)

# Petites annonces



Assistante maternelle accueille petits enfants de 0 à 3 ans à partir du 03 novembre 2008  
Contact 06 36 08 86 66  
Herrlisheim

Herrlisheim Maison à vendre  
6 Pièces, 5.50 ares  
2 entrées indépendantes  
Pour plus de renseignements  
**Tél. 06.74.27.77.23**

Particuliers résidant à Herrlisheim recherchent terrain à construire dans le village ou villages environnants.  
**Tél. 09 53 62 68 13**

Couple cherche maison  
4/5 pièces à Herrlisheim  
Tél. 06.22.48.67.74

Particulier recherche appartement  
3 pièces sur Herrlisheim  
le plus tôt possible  
**Tél. au 06.10.12.87.96**

Particuliers résidant à Herrlisheim recherchent un terrain à construire dans le village ou villages environnants  
**Tél. 06 19 95 67 46**

Vous êtes intéressé par des  
**Tuiles plates d'Alsace**  
Contacter le **06 75 05 63 93**

## COUTURE A HERRLISHEIM

Je réalise vos projets : rideaux, nappes de grandes dimensions, coussins etc... ainsi que des ourlets ou changer les fermetures éclair  
Annick SENN  
**03 89 86 45 02**

Vends à 10 mn de Colmar, maison 110 m<sup>2</sup> sur 5 ares de terrain, quartier calme, 6 pièces (3 ch. À coucher, 1 bureau, Cuisine équipée sur salon/salle à manger ouvert, salle de bain dble lavabos, 2 WC, Caveau, garage 2 voitures + 2 places ext. Terrain arboré + barbecue en pierre.  
265 000 €  
Me contacter : cesclode68@hotmail.fr  
03 89 49 26 22 le matin ou après 18 h.

**Affaire à saisir !**  
Appartement F3 70 m<sup>2</sup> à Herrlisheim  
Particulier vend très beau F3 en parfait état dans résidence de standing et cadre de verdure.  
2 chambres, cuisine et salle de bain équipées. WC à part.  
Séjour avec accès terrasse. Placards.  
Vue sur jardin  
Cave, parking privatif, possibilité garage.  
Libre à la signature de l'acte.  
**Tél. 03 89 49 92 86**  
**ou 06 45 16 27 40**

Loue beau F3, quartier calme, cuisine équipée, chauffage au sol garage 2 voitures.  
**Tél. 03 89 80 20 20**

Jeune femme disponible pour travaux ménagers et repassage  
Contactez-moi au  
**06 65 04 31 75**

Maison à vendre  
4 chambres + s.sol aménagé  
Libre fin juillet 2008  
Tél. 06 73 24 11 92  
ou après 18 h 30  
**03 89 86 40 70**

Lycéenne de 16 ans recherche une étudiante qui donnerait des cours d'anglais  
Lieu Herrlisheim-Vignoble  
Tél. 03 89 49 27 65

Jeune femme donne cours de remise à niveau en maths (niveau collège)  
**03 89 49 35 32**

**MERE DE FAMILLE niveau BAC+2**  
donne des cours de remise à niveau, Français jusqu'en 5ème, Anglais jusqu'en 4ème  
**Contact : 03 89 86 42 18**

## VACANCES EN PROVENCE A CLAVIERS (83)

Dans village perché, loue jolie maison provençale, spacieuse, calme, tout confort, grande terrasse ombragée à :  
30 km de la mer et des Gorges du Verdon,  
15 km Lac de St Cassiens, 2 km piscine  
Commerces à proximité Prix intéressant

**Tél. 06 09 17 13 40**  
**ou 03 89 49 20 12**

Nous cherchons une personne pour garder nos 2 garçons de 4 ans et 8 ans, les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h à 8 h 20, de 11 h 45 à 13 h 20 et de 16 h 15 à 16 h 45 environ.  
Les emmener à l'école et les chercher.  
Pour tout renseignement, n'hésitez pas à téléphoner au

**06 98 29 35 07**

A vendre  
\* Poêle à pétrole « Zibro », TBE, 2200 W. avec 15 l. de pétrole - 50 €  
\* Petite scie à ruban, 350 W. hauteur de coupe 80 mm, marque Luxor, TBE - 50 €  
Tél. 03 89 49 34 84

Recherche femme de ménage, pour Herrlisheim (2 à 3 h/hebd.)

**Tél. 03 89 86 12 41**

**Loue boîte de garage**  
**Tél. 06 72 25 89 80**

Cherche dans le vignoble un appartement meublé, 1 ou 2 pièces, cuisine, sdb, en location avec un emplacement pour une voiture  
**Tél. 06 26 58 40 24**

## Vends

Four encastrable De Dietrich Multifonctions - pyrolyse à 400 €  
Table de cuisson Sauter vitrocéramique - 3 foyers radiants et 1 foyer halogène pour 150 €uros  
4 pneus neige Michelin réf. 205/60/16 à 490 €uros  
**Portable 06 82 66 23 38**

The screenshot shows a web browser window displaying the website for Herrlisheim-près-Colmar. The browser's address bar shows the URL. The website has a navigation menu with links like 'Accueil', 'Agenda', 'Actualités', 'Au fil de la Lauch', and 'Travaux'. A search bar is located in the top right. The main content area features a large image of a snowy village scene with a church spire. To the right, there is a section for 'Actualités' with a notice about a blood donation event on January 29, 2009. Below this is a calendar for January 2009. At the bottom right, there is a login section titled 'Mon espace perso' with fields for 'Identifiant' and 'Mot de passe', and a link for 'Mot de passe oublié ?'. The website's header includes the text 'Herrlisheim près Colmar' and 'Une commune où il fait bon vivre'.

**Le Coquelicot**  
du premier au dernier instant

**ATTENTION !!!**

**Samedi 14 Février 2009**

**JOUR DE LA SAINT VALENTIN**

**Ouverture exceptionnelle à 6 heures**

17, rue Principale 68240 Herrlisheim tel : 03.89.22.18.58

- Noces
- Baptêmes
- Commémorations
- Mariages
- Anniversaires
- Réceptions
- Quinze

Mme ou Melle Gaëlle VORBURGER a gagné un lot au Marché de Noël.  
Contacter le Président, Gaston Furstenberger au 03 89 49 25 02